

ADDENBROOKE'S COGNITIVE EXAMINATION — ACE-III

Bengali Illiterate Version

Name :
 Date of Birth :
 Hospital No. or Address :
 Language Known :
 Native Language :

Date of testing :
 Tester's Name :
 Occupation :
 Handedness :

ATTENTION :

➤ জিজ্ঞেস করুন : এটা কোন / আজ কত	দিনের কোন সময়	বার	তারিখ	মাস	ঋতু	Attention (for time and place separately) Correct response: <input type="text"/> for 1 question: score 2
➤ জিজ্ঞেস করুন : এটা কোন / কত	তলা	হাসপাতাল/ রাস্তা	শহর/জেলা	রাজ্য	দেশ	for 2 questions: score 4 for ≥ 3 questions: score 5 <input type="text"/>

ATTENTION :

➤ বলুন : আমি বাজারে গিয়ে তিনটে জিনিস কিনলাম। সেগুলো হল লেবু, চাষি এবং বল। আপনি এবার বলতে পারবেন, আমি বাজারে গিয়ে কোন তিনটে জিনিস কিনলাম ? এই জিনিসগুলোকে মনে রাখার চেষ্টা করুন, আমি কিছুক্ষণ পর আবার জিজ্ঞেস করবো। Score only the first trial (repeat 3 times if necessary). Register number of trials	Attention (Score 0-3) <input type="text"/>
--	---

ATTENTION :

➤ বলুন : আপনার কাছে ২০টা কলা আছে। আপনি সোমবার ৩টে কলা খেলেন, তাহলে আপনার কাছে কটা কলা রইল ? এবার প্রতিদিন ৩টে করে কলা খেতে থাকলে, কটা কলা আপনার কাছে থেকে যাবে বলতে থাকুন, যতক্ষণ না আমি থামতে বলছি। If subject makes a mistake, do not stop them. Let the subject carry on and check the subsequent answers (i.e. 17, 13, 10, 7, 4 – Score 4) Stop after five subtractions (17, 14, 11, 8, 5)	Attention (Score 0-5) <input type="text"/>
OR	
➤ বলুন : এইবার আপনি সপ্তাহের সব কটা দিন পর পর বলে যান, রবিবার থেকে আরম্ভ করে। Once the subject tells in the correct order, say “আপনি আমাকে সপ্তাহের দিনগুলি এইবার পিছন থেকে সামনের দিকে বলুন”। Give 1 point for each correct response; total=5. Credit given only if the day precedes the day just named. If the subject skips 1 or 2 days, then picks up the correct backward sequence, he loses one point for the first error, then get points for correct responses after that (e.g., Sunday, Friday, Thursday : Score 0,1). "Saturday is given as an example, it does not get credit."	

MEMORY :

➤ বলুন : কিছুক্ষণ আগে আপনাকে বাজার থেকে আনা তিনটে জিনিসের নাম বলেছিলাম, সেগুলো কি কি বলুন। _____	Memory (Score 0-3) <input type="text"/>
---	--

FLUENCY :

➤ Vegetables বলুন : এক মিনিট সময়ের মধ্যে যতগুলো পারেন শাক-সব্জির নাম বলুন।	Fluency (Score 0-7) <input type="text"/>
---	---

				>16	7
				14-16	6
				11-13	5
				8-10	4
				6-7	3
				3-5	2
				1-2	1
				0	0
				Total	Score

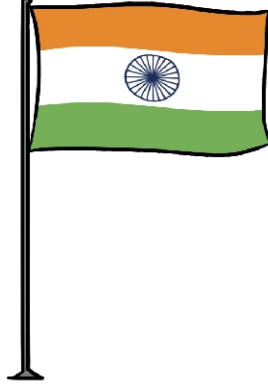
➤ Animals : বলুন : এবার আপনি এক মিনিট সময়ের মধ্যে যতগুলো পশু ও পাখির / জন্তু ও জানোয়ারের নাম জানেন বলুন।				Fluency (Score 0-7) <input type="text"/>	
				>16	7
				14-16	6
				11-13	5
				8-10	4
				6-7	3
				3-5	2
				1-2	1
				0	0
				Total	Score
MEMORY :					
➤ বলুন : এবার আমি আপনাকে একজন মানুষের গল্প বলব। মন দিয়ে শুনবেন। আমার বলা হয়ে গেলে, আমাকে গল্পটা বলবেন। আমি আপনাকে তিন বার বলব, যাতে করে আপনি মুখস্থ করার সুযোগ পান। আমি পরে আবার আপনাকে গল্পটা বলতে বলব। “আসানসোলের ৫২ নং কলেজ রোডে একজন ভদ্রলোক থাকেন, যার নাম সুনীল রায়। তিনি ব্যবসা করেন।” Score only the 3 rd trial.				Memory (Score 0-7) <input type="text"/>	
	1st Trial	2nd Trial	3rd Trial		
সুনীল রায়	.....	.....	.....
৫২ কলেজ রোড	.....	.....	.....
ব্যবসা	.....	.....	.....
আসানসোল	.....	.....	.....
MEMORY :					
(১) একজন রাজনৈতিক নেতার নাম বলুন। (২) আপনি পালন করেন এমন একটি উৎসবের নাম বলুন। (৩) একজন অভিনেতার নাম বলুন। (৪) বছরের কোন সময় আম পাওয়া যায়?				Memory (Score 0-4) <input type="text"/>	
LANGUAGE :					
➤ Place a stick and a piece of paper in front of the subject. As a practice trial, ask the subject : ‘কাঠিটা তুলুন তারপর কাগজটা তুলুন।’ If incorrect, score 0 and do not continue further If the subject is correct on the practice trial, continue with the following three commands below : — বলুন : কাগজটা কাঠির ওপরে রাখুন। — বলুন : কাঠিটা তুলুন কিন্তু কাগজটা নয়। — বলুন : কাঠিটা আমাকে দিয়ে দিন কাগজটাকে ছোঁয়ার পর। Note : Place the stick & paper in front of the subject before each command ➤ বলুন : আমি যা করছি তা করে দেখান। The instructor will close his/her eyes and wait for the response.				Language (Score 0-3) <input type="text"/> Language (Score 0-1) <input type="text"/>	
LANGUAGE :					
➤ বলুন : আপনি সকাল থেকে সন্ধ্যা পর্যন্ত কি কি করেন পর পর বলে যান। (Write down what they say). Score 1 if the sentence has noun & is meaningful.				Language (Score 0-1) <input type="text"/>	
LANGUAGE :					
বলুন : আমি আপনাকে এক এক করে কিছু শব্দ বলব, আমি বলার পর আপনি শব্দটা আমাকে বলবেন “পরিকাঠামো”, “অকিঞ্চিৎকর”, “অনমনীয়তা”, “স্থিতিশীল”। ➤ Score 2 if all are correct; score 1 if 3 are correct; and score 0 if 2 or less are correct.				Language (Score 0-2) <input type="text"/>	
LANGUAGE :					
➤ বলুন : “এই বাক্যটা ছবছ বলুন - যা কিছু চক্চক করে, তাই সোনা নয়”।				Language (Score 0-1) <input type="text"/>	
➤ বলুন : “এই বাক্যটা ছবছ বলুন - নাচতে না জানলে, উঠোন বাঁকা”।				Language (Score 0-1) <input type="text"/>	

LANGUAGE :

➤ বলুন : নিচে আঁকা ছবিগুলির নাম বলুন।

Language
(Score 0-12)

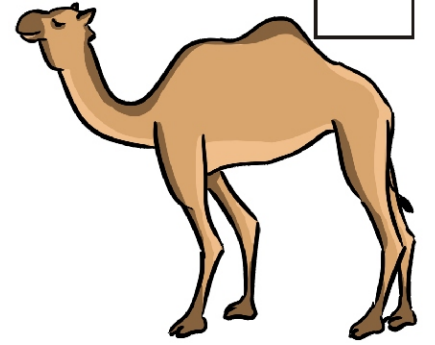




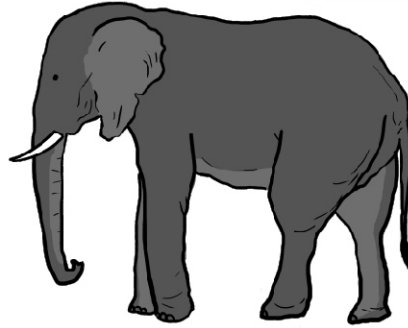




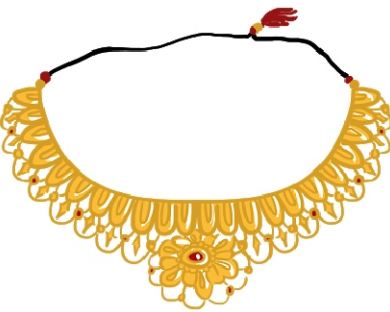


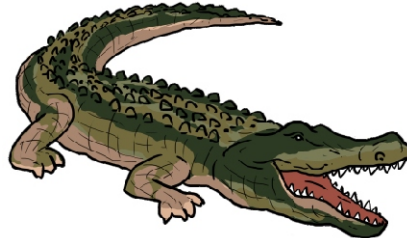














LANGUAGE :

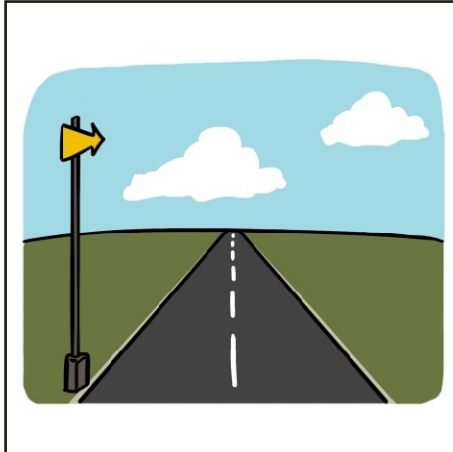
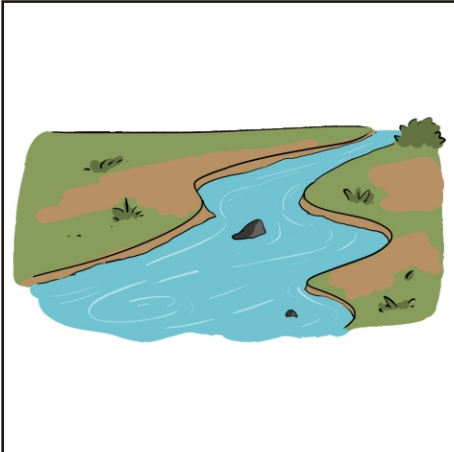
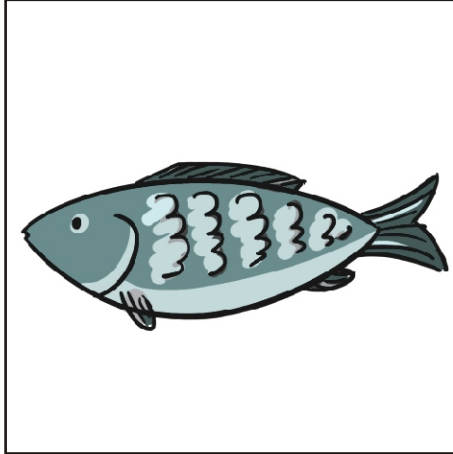
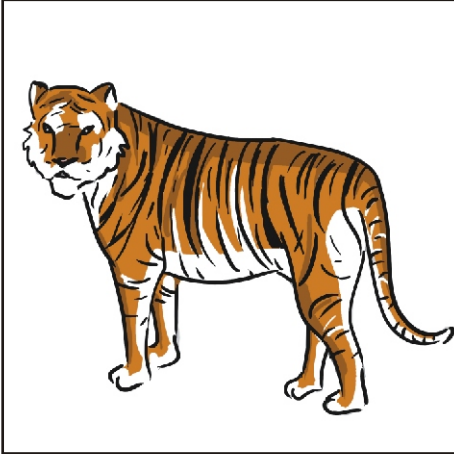
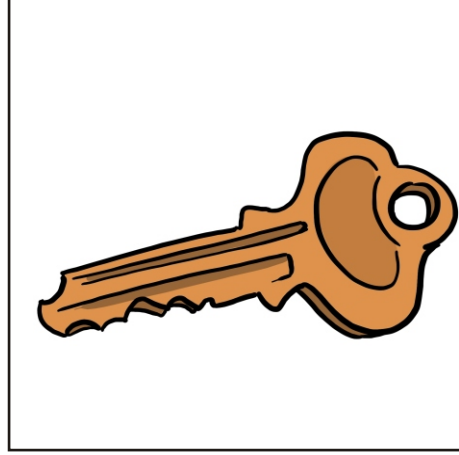
➤ বলুন : ওপরের ছবিগুলোর মধ্যে -

- দেখান কোনটি সাজার কাজে লাগে
- দেখান কোনটি বর্ষার সময় কাজে লাগে
- দেখান কোনটি চাষের কাজে লাগে
- দেখান কোনটি মরুভূমিতে পাওয়া যায়

Language
(Score 0-4)

LANGUAGE :

- বলুন : এখানে, দেখতে পাচ্ছেন ওপরের সারিতে একটা তালা এবং একটা চাবির ছবি আছে। এই দুটির মধ্যে একটা সম্পর্ক আছে, তাই তো ? এই দুটিকে একসাথে ব্যবহার করা হয়। এখন, আপনাকে এই দ্বিতীয় সারির ছবিগুলোর সাথে, তৃতীয় সারির ছবিগুলো মেলাতে হবে। (Ask the objects to name all the pictures if necessary and correct them if they make any mistake.) বলুন তো, বাঘের সাথে এই নিচের তিনটে ছবির মধ্যে কোনটা, মেলে ? মাছের সাথে এই তিনটে ছবির কোনটা মেলে ? সাইকেলের সাথে এই তিনটে ছবির কোনটা মেলে ? (Score 1, if all are correct and 0 if not.)

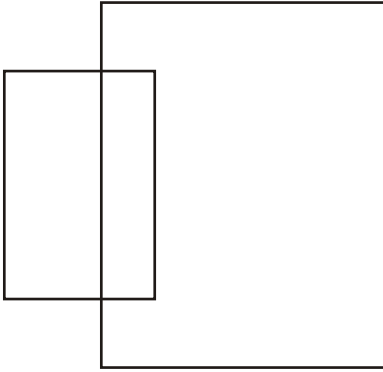
Language
(Score 0-1)

VISUOSPATIAL ABILITIES :

For the next 3 items, ask the subject to draw with a crayon on paper. In case the subject is not comfortable in holding a crayon and drawing on paper, ask the subject to draw with a chalk on any surface (viz. floor, table or any flat surface). Take a picture of the same for scoring.

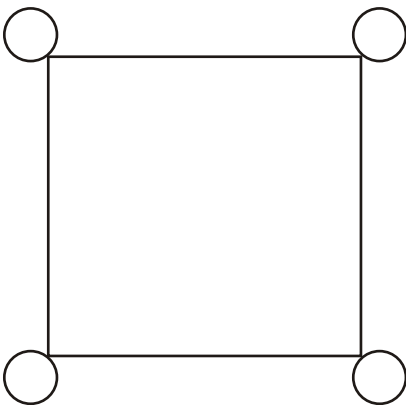
- Diagram : বলুন : নীচের ছবিটি দেখে দেখে পাশে আঁকুন।
(For scoring see instruction guide)

Visuospatial Abilities
(Score 0-1)



- Diagram : বলুন : নীচের ছবিটি দেখে দেখে পাশে আঁকুন।
(For scoring see instruction guide. Square=1, Four Circles placed correctly=1)

Visuospatial Abilities
(Score 0-2)



VISUOSPATIAL ABILITIES :

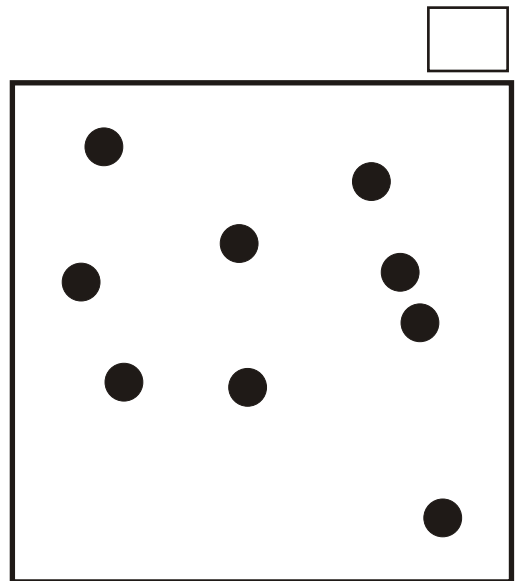
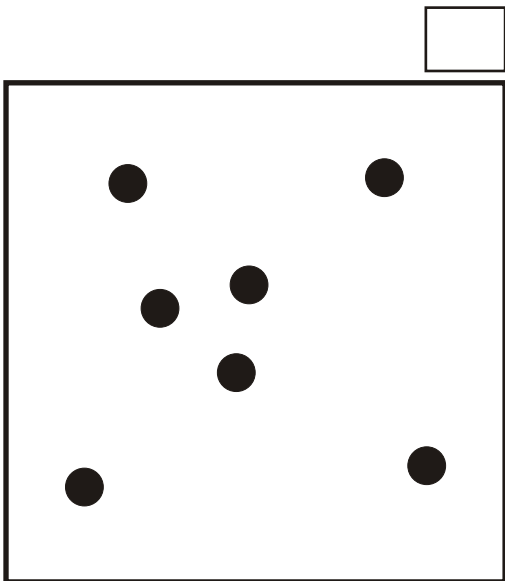
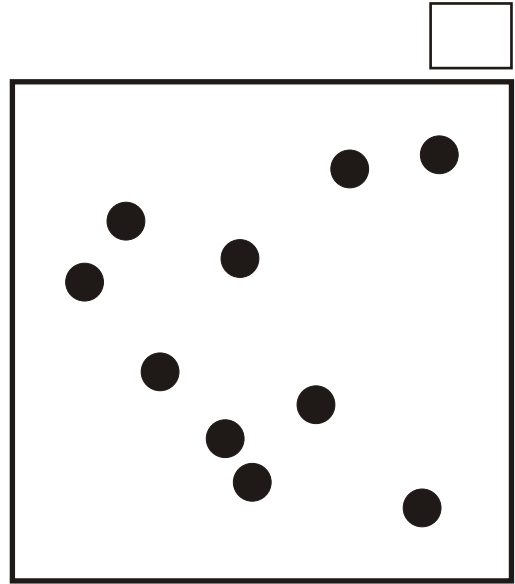
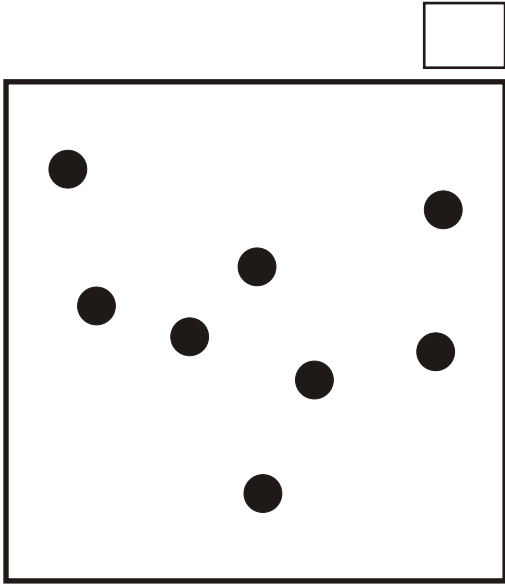
- বলুন : একটা মানুষের মুখ আঁকুন and elaborate by saying “একটা গোল আঁকুন, দুটি চোখ আঁকুন, দুটি কান আঁকুন, একটি নাক আঁকুন এবং একটি ঠোঁট আঁকুন। (For scoring see instruction guide. Eyes = 1, Ears = 1, Nose = 1, Mouth = 1, if all correct = 5)

Visuospatial Abilities
(Score 0-5)

VISUOSPATIAL ABILITIES :

➤ বলুন : কালো বিন্দু গুলো গুনুন, আঙ্গুল না দিয়ে ।

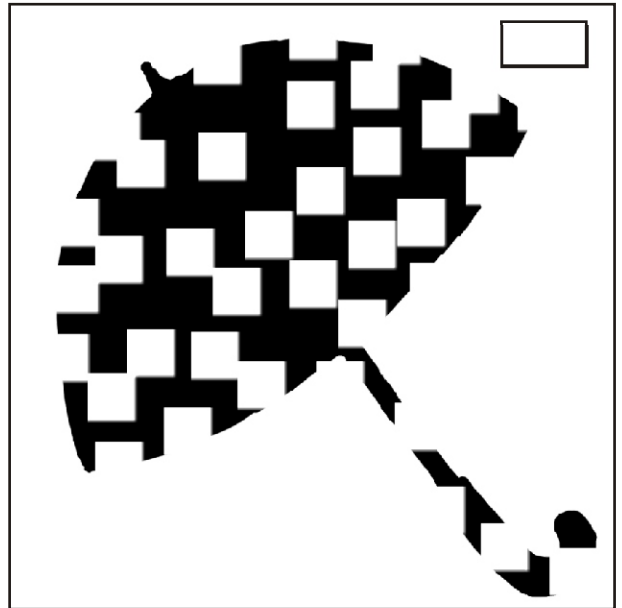
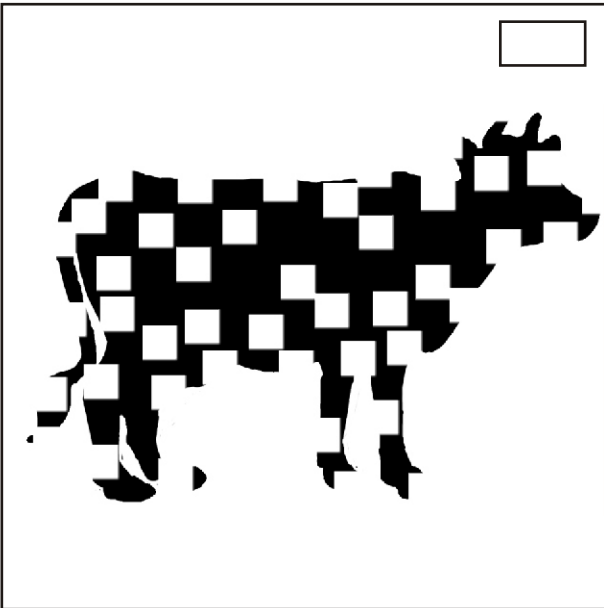
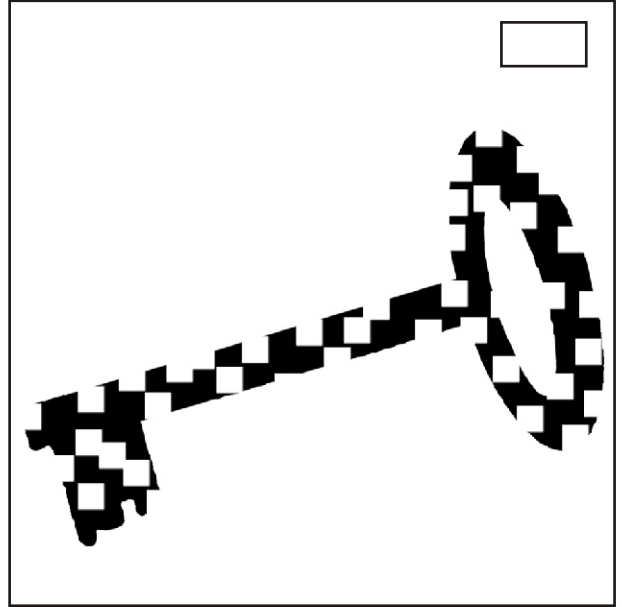
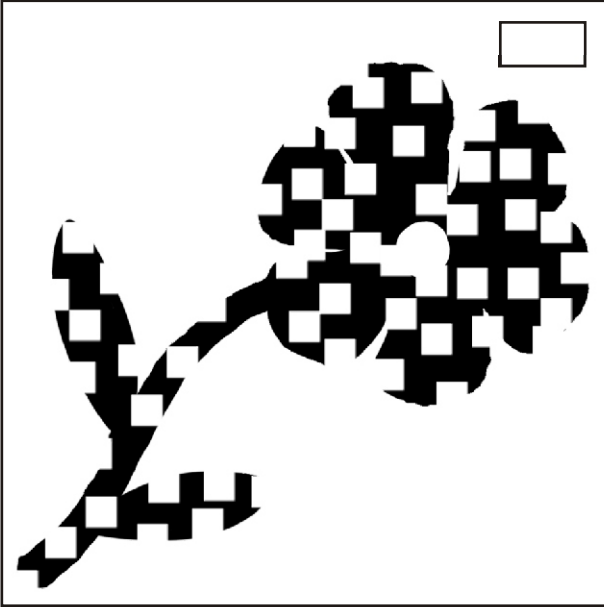
Visuospatial Abilities
(Score 0-4)



VISUOSPATIAL ABILITIES :

➤ বলুন : নিচে কিছু অস্পষ্ট ছবি আছে, সেগুলো দেখে বলুন কিসের ছবি।

Visuospatial Abilities
(Score 0-4)



MEMORY :

➤ জিজ্ঞেস করুন : কিছুক্ষণ আগে আমি আপনাকে যে গল্পটি বলেছিলাম, সেটা বলুন।

সুনীল রায়

৫২ কলেজ রোড

ব্যবসা

আসানসোল

.....
.....
.....
.....

Memory
(Score 0-7)

MEMORY :

- This test should be done if subject failed to recall one or more items above. If all items were recalled, skip the test and score 5. If only part is recalled start by ticking items recalled in the shadowed column on the right hand side and then test, not recalled items by telling the subject “ঠিক আছে, আমি আপনাকে তিনটে বিকল্প দিচ্ছি : নামটা/নম্বরটা/রাস্তা/এলাকা/শহরটা কি ছিল?” Each recognised items scores one point, which is added to the point gained by recalling.

Memory
(Score 0-5)

সুনীল পাল	সুনীল রায়	অমিত দত্ত	recalled	
২৫	৫২	৩৭	recalled	
স্টেশন রোড	স্টেশন মোড়	কলেজ রোড	recalled	
চাকরি	ব্যবসা	চাষ	recalled	
আসানসোল	রানীগঞ্জ	বর্ধমান	recalled	
			Total ACE-III SCORE	/100
			Attention	/18
			Memory	/26
			Fluency	/14
			Language	/26
			Visuospatial	/16